6 fin 8
da november 2026

pèr a pèr

DISLITTERATURA

35 AVELS

Festival da litteratura
rumantscha
en la Postremise
a Cuira



6 fin 8
da november 2026

DIS DA LITTERATURA 35AVELS

Festival da litteratura rumantscha en la Postremise a Cuira

pèr a pèr

Preludi al festival
Venderdi, 6-11-2026

19.30 **_Scriver litterar_ – festa finala**
L'emprima classa da l'emprim lavuratori *Scriver litterar* da la Lia Rumantscha preschenta texts novischems. Performativ e vi da maisa, prelegend e recitond, solo e pèr a pèr, dad aut e murmurond, en rumantsch e pluriling. Texts frestgs or dals ateliers da scriver. A la fin vegnan surdads ils diploms.
Cun Daniel Badraun, Annemieke Buob, Gianna Olinda Cadonau, Uolf Candrian, Gianna Duschletta, Gerold Ehrsam, Nadia Rungger, Lucian Schucan, Timothée Zaremba.
Moderaziun: Claudio Spescha

Text interactiv sin rtr.ch
Sonda, 7-11-2026

08.00–21.00 **In di, in'istorgia**
Duas pennas finas, in di, in tema – RTR ristga puspè in experiment litterar. L'incumbensa è clera: Scriver in'istorgia dad A fin Z en in singul di. Selina Poo e Daniel Badraun han acceptà la sfida. Il clou: Vus, il public, pudais adina puspè vuschar online sin rtr.ch davart aspects da l'istorgia e co ch'ella duai ir vinavant. Il resultat udis Vus dumengia, ils 8 da november, sin rtr.ch. As participai als votings, la moderatura As tegna al current durant il festival!

Sonda, 7-11-2026

10.00–10.15 **Avertura**
Ils 35avels Dis da litteratura entschaivan. La presidenta da l'Uniun per la Litteratura Rumantscha, Manuela Balett, dat il bainvegni. Flavia Hobi preschenta la revista da la ULR, il nov numer da la ‹Litteratura›.

10.15–10.30 **Il text interactiv**
Il team dad RTR che scriva durant la sonda dal festival in text interactiv pèr a pèr cun il public en sala ed online (guardar l'infurmaziun a sanestra) preschenta en in discurs cun la moderatura Esther Berther l'idea e l'andament da quest project litterar.

10.30–11.00 **[tanter]**
Il pèrin artistic Janic Maskos (text) e Bigna Guler (musica) preschenta sia pli nova performanza litterar-musicala: Ina damaun decida el da betg esser oz l'uman sco uschiglio, el vegn or da sia pel e fa curaschi a l'animal. Suns battan e rebattan tranter di e notg, tranter stagiuns, chaud e fraid, uman e natira.

11.20–11.50 **Quatter linzöls ed üna taila**
La pli nova publicaziun dad *editionmevina-puorger* porta il titel quadriling ‹Quattro lenzuola e una tela / Cater linzuei y na teila / Cuatri bleons e une tele / Quatter linzöls ed üna taila› ed è deditgada a la sentupada poetica da las linguas. Il rumantsch va pèr a pèr cun il ladin dolomitan, il furlan ed il talian. Per questa vernissascha prelegian trais da quatter autur:as preschentas en il cudesch lur texts e discutan las experientschas fatgas en quella sentupada litterara. Cun Nadia Rungger, Gianluca Franco e Göri Klainguti. Salid da Mevina Puorger.
Moderaziun: Gabriele Zanello

Suenter la vernissascha envidan *editionmevina-puorger* ed ils Dis da litteratura ad in aperitiv.

12.10–12.50 **Papardets**
En ses emprim poemari, edì da la Chasa Editura Rumantscha, reunescha la poeta Nina Dazzi var 70 poesias ch'ans mainan tras cuntradas lontanas e spazis interns – da Cuba fin en l'Irlanda, da la mar fin en las muntognas engiadinaisas. Pèr a pèr sa mettan pleds, maletgs, regurdientschas e linguas en moviment e daventan nutriment per las foms e bramas da la vita.
Moderaziun: Annetta Ganzoni

13.00 **Gentar en cuminanza**

Suentermezdi

14.00–14.40 **Cësa da lat dijes tu**
Il pli nov cudesch da poesias da la poeta ladina Nadia Rungger, edì da Limbus Lyrik, porta il titel biling ‹cësa da lat dijes tu / milchhaus sagst du›. Las duas linguas, il ladin ed il tudestg, van pèr a pèr e restan en in dialog constant. Las poesias sa fatschentan cun impressiuns dal mintgadi e cun percepziuns da l'uman che sa mova tras la natira. La lectura vegn accumpagnada cun musica da clavazin da Linda Rungger.

15.00–16.30 **Premi Term Bel**
I dat puspè el, il Premi Term Bel! Ils texts selecziunads or da tut las inoltraziuns vegnan prelegids da lur autur:as e suenter discutads da la giuria tranter pèr. Sper il premi da la giuria pon tut:tas en sala votar, tge text che survegn il premi dal public. Cun texts da: Romedi Arquint, Martina Cantieni, Claudia Cathomas, Annatina Nay, Sidonia Pazeller.
Da la giuria fan part: Anita Capaul, Marietta Cathomas Manetsch e David Truttmann.
Moderaziun: Ladina Caduff

17.00–17.45 **Carschen uost**
Scrit avant passa 40 onns ed anc adina actual e relevant: En ‹Carschen uost› raquinta Imelda Coray-Monn (1933–2009) d'ina dunna che cumbatta tranter lètg, maternitad, crisas psichicas e clamada cun las aspectativas da ses conturn. La Chasa Editura Rumantscha sa legra da festivar ensemen cun vus la vernissascha da quest roman (re)scuvert en l'Archiv da cultura da dunnas dal Grischun. Discussiun da podium cun la figlia da l'autura Renata Coray, l'archivara Silke Redolfi ed il team editorial Viola Cadruvi e Rico Valär. Prelecziun: Angela Collenberg. Accumpagnament musical: Ursina

Suenter la vernissascha envidan la Chasa Editura Rumantscha ed ils Dis da litteratura ad in aperitiv.

18.15 **Tschaina**

Saira

20.00–21.30 **Nus tschertgain il pèr perfect!**
Tschertgai e chattai ensemen cun nus il pèr perfect. Quatter pèrs ineguals cumbattan in cunter l'auter en ina cumpetiziun ludica per la pli gronda canera e la pli gronda favur dal public. Cun Sara-Bigna Janett e Flurin Caviezel, Selina Beghetto e Jürg Gautschi, Romana Ganzoni ed Ivo Orlik (Giganto), Domenic Janett e DJ Giannex.
Moderaziun: David Flepp

21.30 **Bar litterara**

Dumengia, 8-11-2026

10.00–10.40 **Litteratura rumantscha per uffants e giuvenils**
In gener litterar actual ed impurtant che va pèr a pèr cun la belletristica per creschids è la litteratura per uffants e giuvenils. Ils ultims dus onns èn cumparidas bleras novas ediziuns ed i dat diversas novas iniziativas multimedialas en quel connex. Ina runda da discussiun reunescha invistas en cudeschs, experientschas da scriver e reflexiuns editorialas. Cun Daniel Badraun, Fadrina Hofmann, Gabriela Holderegger-Pajarola e Karin Kohler-Pattis.
Moderaziun: Gabriela Holderegger-Pajarola

11.00–11.40 **Dicziunari illustrà per uffants**
Pèr a pèr cun l'illustratura Cilgia Zangger ha la Lia Rumantscha sviluppà in nov dicziunari per uffants. En il rom d'in lavuratori live cun e per uffants preschentan l'illustratura e l'editura patratgs, process e purtrets en connex cun quest cudesch. Uffants èn bainvegnids!

12.00–12.40 **Il chastè magic**
Frestg or da la stampa – e gist era frestg or dal studio! En il nov cudesch da Viola Cadruvi, edì da la Chasa Editura Rumantscha, emprendan ils trais uffants Edvina, Merlin e Lexi da striunar en ina scola magica lunsch si en las muntognas grischunas. RTR ha registrà las set istorgias da preleger sco gieus auditivs. En ina prelecziun scenica porta l'autura Viola Cadruvi ensemen cun Michel Decurtins ed Olivia Spinatsch dad RTR e l'editura Karin Kohler-Pattis ina da las istorgias live sin tribuna. Uffants èn bainvegnids!

12.50–13.15 **Surdada dal Premi Term Bel e finiziun**
La giuria tegna sia laudatio e surdat il Premi Term Bel tant sco il premi dal public. Ursin Fetz, il president da la Vischnanca burgaisa Domat, surdat l'obelisc a la:il victur:a che prelegia anc ina giada ses text. Il team dal text interactiv dad RTR raquinta da l'experientscha pèr a pèr cun il public. La ULR ed ils organisaturs dattan il salid final.

13.30 **Aperitiv festiv da cumpagnia**

DDL

Newsletter
As registrai per plaschair per nossa newsletter via il code QR sutvart u sin www.disdalitteratura.ch per survegnir er vinavant infurmaziuns davart il festival che vegnan mo pli tramessas digitalmain.

Donaziuns
Sche Vus vulessas gugent sustegnair il pli grond festival da litteratura rumantscha cun ina donaziun, pudais Vus gugent utilisar il code TWINT sutvart.

Impressum
Patrunadi: Uniun per la Litteratura Rumantscha
Cumissiun da program: Gianna Olinda Cadonau, Viola Cadruvi, Nadina Derungs, Walter Rosselli, Rico Valär
Producziun: Gianna Duschletta, Rico Valär
Organisaziun Premi Term Bel: Laura Pfister
Creaziun: Theres Jörger, Barbara Truog

www.disdalitteratura.ch
info@disdalitteratura.ch

Infos

Bigliets e prevendita
I dat in pass general per tut il festival ubain biglietsper singuls blocs d'in mez di. Ils biglietspon ins cumprar online sin www.disdalitteratura.ch ubain a la cassa dal di en la Postremise. La prevendita online entschaiva ils 5 d'october 2026.

Pretschs
CHF 100 pass general
CHF 80 cun reducziun per scolar:as e student:as
CHF 35 bloc da mez di (sonda avantmezdi, sonda suentermezdi, sonda saira, dumengia avantmezdi)
CHF 25 bloc da mez di cun reducziun
CHF 20 preludi il venderdi saira
CHF 15 preludi il venderdi saira cun reducziun
CHF 10 per uffants la dumengia avantmezdi

Premi Term Bel
Ils 14 texts inoltrads per la concurrenza èn vegnids discutads da l'emprima giuria: Laura Decurtins, Flavia Hobi, Sidonia Klainguti e Toni Vinzens han tschernì tschintg texts per la segunda runda. Quels vegnan discutads da la giuria en sala la sonda suentermezdi. La trofea dal Premi Term Bel vegn offerta e surdada da la Vischnanca burgaisa Domat.

Moderaziun dal festival
Esther Berther

Gastronomia
Durant tut il festival datti café, bavrondas e paunins a la bar da la Postremise. Sonda da mezdi e sonda saira datti purschidas da catering. Dumengia da mezdi serra il festival cun in aperitiv.

RTR
En il rom dal partenadi da medias rapporta Radiotelevisiun Svizra Rumantscha (RTR) directamain cun in liveticker da la Postremise a Cuira. Il liveticker cun texts, tuns e purtrets è accessibel sin www.rtr.ch.
Sin rtr.ch pon tut:tas contribuir al text litterar interactiv cun votings ch'influenzeschan la redacziun dal text. Dad udir è il text dumengia al radio e sin rtr.ch.

Partenadis

ULR
Chasa Editura Rumantscha
Lia Rumantscha
Postremise
RTR Radiotelevisiun Svizra Rumantscha
FMR Fundaziun Medias Rumantschas
Vischnanca burgaisa Domat Bürgergemeinde Domat/Ems

Fauturas

prohelvetia
Kulturförderung Graubünden. Amt für Kultur. Promozium da la cultura dal Grischun. Uffizi da cultura. Promozione della cultura dei Grigioni. Ufficio della cultura
Lia Rumantscha
EGS Ernst Göhner Stiftung
Liselotte Putzi-Steffen Stiftung
Biblioteca Engiadinaisa
Schweizer Bücherbon
Fondazione Dr. Martin Othmar Winterhalter
Max und Klara Amberg-Schmid-Stiftung
Kurt und Silvia Huser-Oesch Stiftung
Willi Muntwyler-Stiftung
Banca Chantunala Grischuna
Landis&Gyr Stiftung
Migros Kulturprozent
ProLitteris
Stadt Chur
SR surselva romontscha
Union dals Grischs
Elisabeth Weber Stiftung